

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 51

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

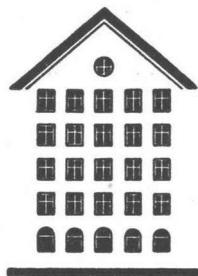
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG · LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
**HEISSWASSER
STATT DAMPF**
Telephon
051/92 05 01

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 251633
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung

**Steinzeug
Embrach**
Embrach/ZH
Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen. Postadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annnoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Die Nationalstrassen	823*
Rechtsprobleme der Kantone und Gemeinden beim Nationalstrassenbau	826
Der Zürcher in seiner Stadt. Von E. Schwyn	826
Kapelle in Braunwald. Von H. Graf	828*
Kraftwerke am Douro	830*
Elektrische Energie in der Schweiz	832

Mitteilungen

Verein für ein Schweiz. Techn. Museum, Donau-Kraftwerk Oberelchingen. Persönliches	833
--	-----

Buchbesprechungen

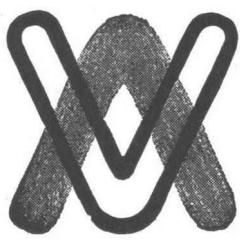
Einbauten in Wohnungen, von H. Stoiper. Häuser mit Berufsräumen, von R. Wolff. Schweizer Tiefbaukatalog 1960/61	833
Sinfonie der Strasse, von H. Schreiber. Die Kleinkältemaschine, von J. Plank/R. Kuprianoff	834

Wettbewerbe

Verwaltungsgebäude mit Annexbauten in Matten bei Interlaken. Primarschulhaus in Sargans	634
---	-----

Ankündigungen

Regelprobleme in hydraulischen Kraftwerken. 6. Kongress der UIA 1961 in London	834
--	-----



M A L E R A R B E I T E N
V A N N I N I

ZÜRICH 7 FREIESTR. 186 TEL. 244760

Malerarbeiten können auch im Winter ausgeführt werden. Verlangen Sie unverbindliche Offerte, ich nehme mir Zeit, Ihre Wünsche eingehend zu prüfen. Mein in jahrelanger Erfahrung durchorganisierter Betrieb kann Sie auch heute mit kurzen Terminen fachgemäß und preiswert bedienen.

WEY Bautenschutzmittel
Baukunststoffe

**Aus unserem
Verkaufsprogramm**

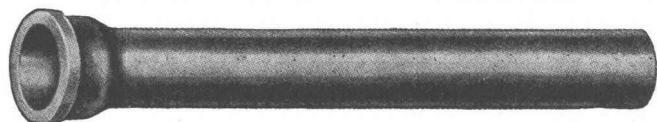
WEY-Fugenbänder werden seit 17 Jahren für wasserdichte Dilatationsfugen mit bestem Erfolg verwendet. Lieferbar in Breiten von 12 bis 50 cm.



WEY - Baustoff - Chemie AG - Zürich 6/57 - Streitholzstrasse 7 Tel. 051/28 2191

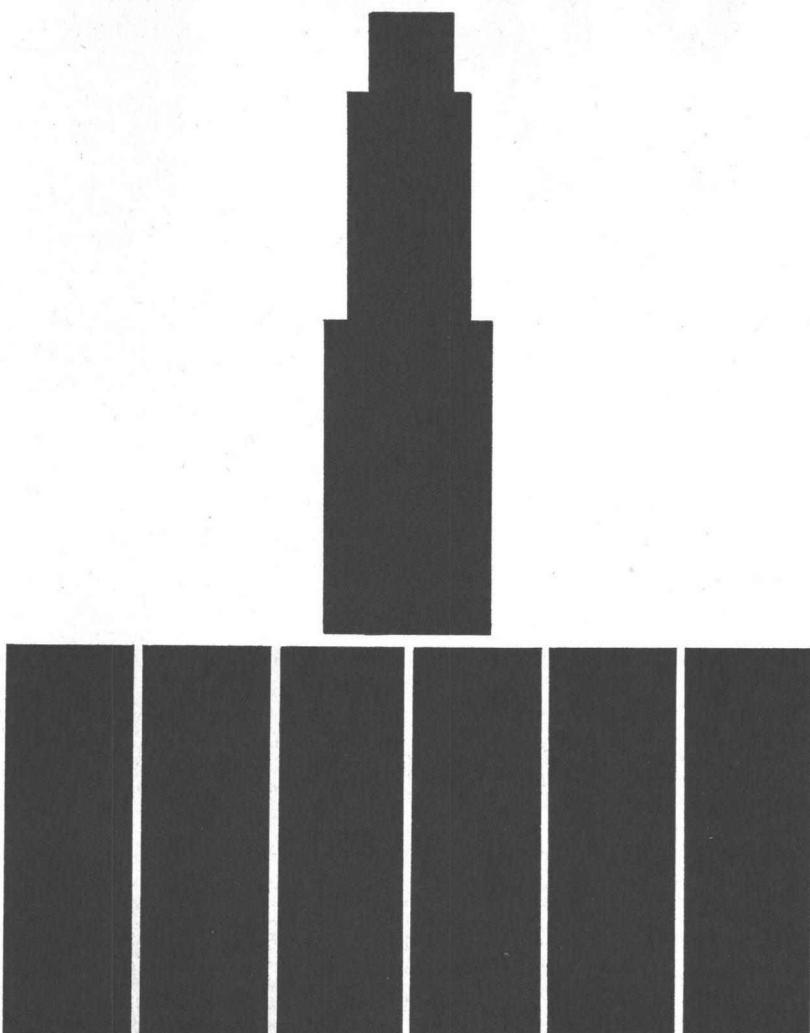
Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**



Kraftwerke und Unterwerke

Sécheron Genf, als spezialisierte Firma auf dem Gebiete des Elektromaschinenbaues, plant und liefert vollständige Ausrüstungen für Kraft- und Unterwerke:

Dreiphasen- und Einphasengeneratoren für jede Antriebsart. Leistungs- und Regelstansformatoren jeder Grösse und Spannung. Synchronkompensatoren und Drosselpulen. Wechselstrom- und Gleichstrommotoren grösserer Leistung. Regelsätze für verschiedene Regelaufgaben. Moderne Gleichrichteranlagen.

Weitere Erzeugnisse:
Komplette Ausrüstungen für elektrische Strassen- und Schienen-Fahrzeuge. Schweisselektroden und Schweißapparate.

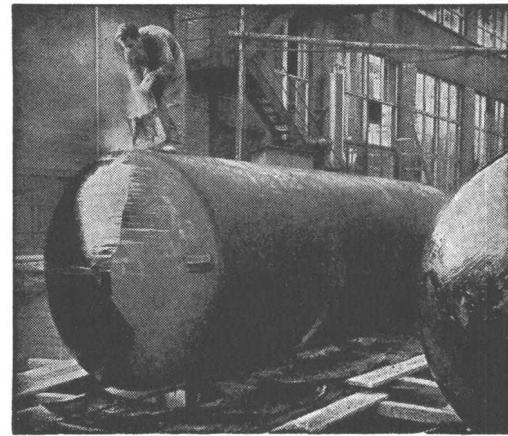


G 114 d



Sécheron

S.A. des Ateliers de Sécheron, Genf 21



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle. EMPA gepr. 29853/1 20jährige Erfahrung
Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34

Feuchtigkeits-Isolationen (Dampfsperren) mit schriftlicher Garantie

Ob Industriebau oder Wohnbau, ob Neubau oder Behebung bestehender Schäden — unser gut eingespieltes Team löst mit Hilfe modernster Verfahren auch die allerschwierigsten Probleme.

Ausserdem liefern wir **Baukorkplatten** ohne Bitumenbindung — das Material mit den vielen Vorteilen.

Wenden Sie sich einfach telefonisch an uns — eine unverbindliche Besprechung ist für Sie kostenlos.

H. GERMANN

Ingenieurbureau

WIDEN BEI BREMGARTEN / Telephon (057) 7 62 58

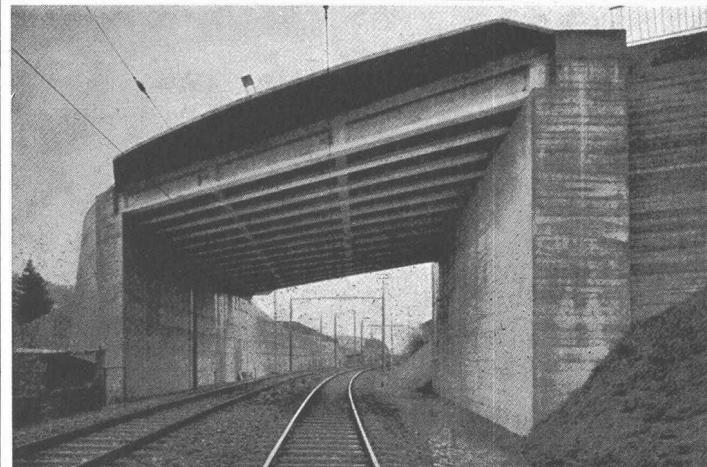


Der Vereinigung Schweizerischer
Leichtbauplatten-Fabrikanten

angeschlossene Firmen:

Gips-Union A.-G., Zürich
Herbag, Herstellung von Baustoffen AG.
Rapperswil
W. Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln
Zementröhrenfabrik AG., St. Gallen
Zementwaren AG., Düdingen (FR)
Holz-AG. Trimmis, Bahnhof Untervaz

Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee



Vobag

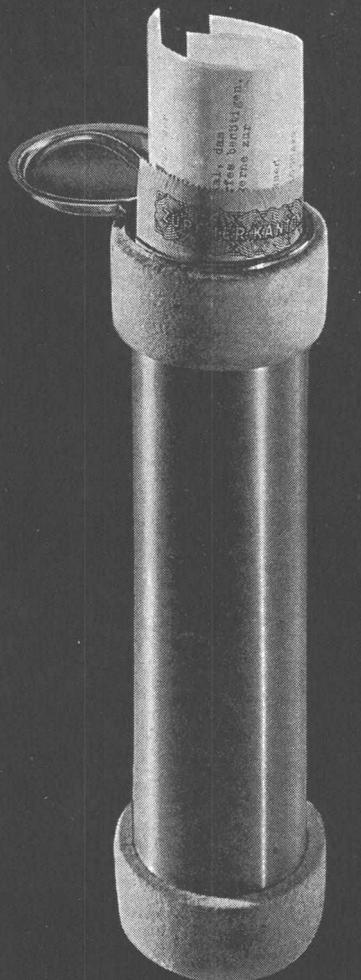
AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen
in Wattwil

Am
schnellsten
mit
Standard
Rohrpost-Anlagen



Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1706

Esso Propangas
— das flüssige

aus der Flasche

- Höchste Heizkraft!
- Liefert bei jeder Temperatur
- eine leicht regulierbare Flamme!
- Ist wirtschaftlicher!

Leicht transportierbar, unabhängig von teuren Zu-
leitungen, Pumpen und Motoren.



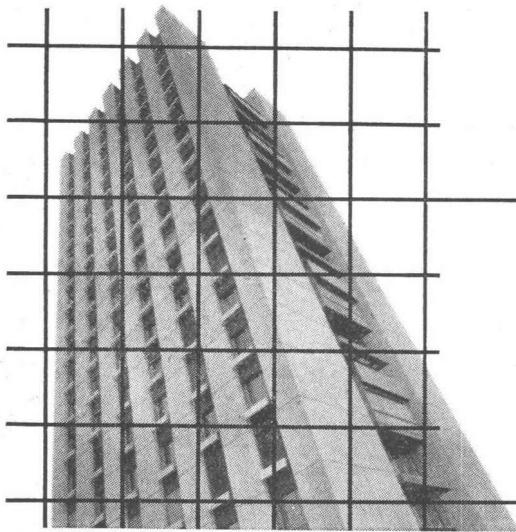
PROPANGAS

der ideale Wärmelieferant für industrielle
und gewerbliche Zwecke!



Prompte und zuverlässige Belie-
ferung in handlichen, soliden Stahl-
flaschen durch unsere Esso
Gas-Depositäre oder direkt durch

ESSO STANDARD SWITZERLAND
Uraniastrasse 40 - Zürich
Tel. (051) 23 97 34



Für rationellen Hoch- und Tiefbau
profilierte **PERFEKT** Stahldrahtnetze

Verlangen Sie Spezialkatalog mit Berechnungstabellen.

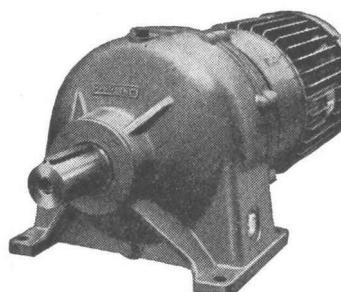
EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3/45 Grubenstrasse 29 Telephon 051-33 25 50
Zweigbetrieb Basel
Obere Rebgasse 40 Telephon 061-32 45 92

KISS LING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



Wir lösen jedes
Getriebeproblem

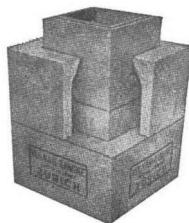
Unsere Getriebe sind:

- formschön
 - niedrig im Preis
 - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab
Lager.

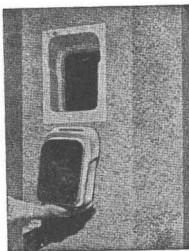
Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,
stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach
Telefon 051/466400

Baue schnell und gut ...



Kamine



Russtüren

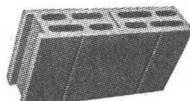
Vulkan-Baustoffe

SPRING + SÖHNE

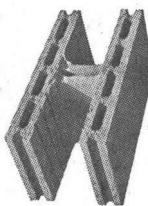
ZÜRICH UND DIETIKON
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit SPRING-Steinen

BFZ



BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

Telephon (056) 3 53 44



Genügt Ihnen eine Kerze

wenn
der
Strom
ausgeht
?

Eine SLM-Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall!

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052 / 855 11

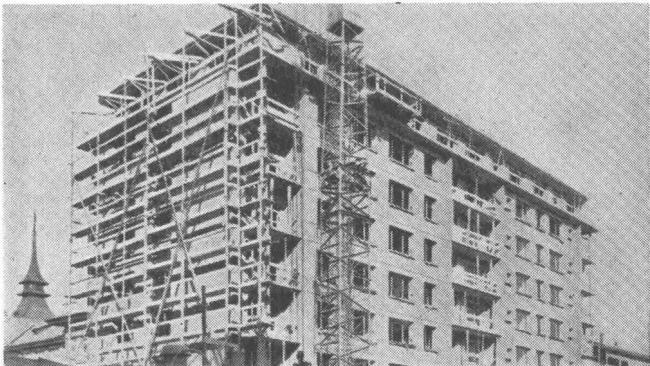
4366

Telex 52 669

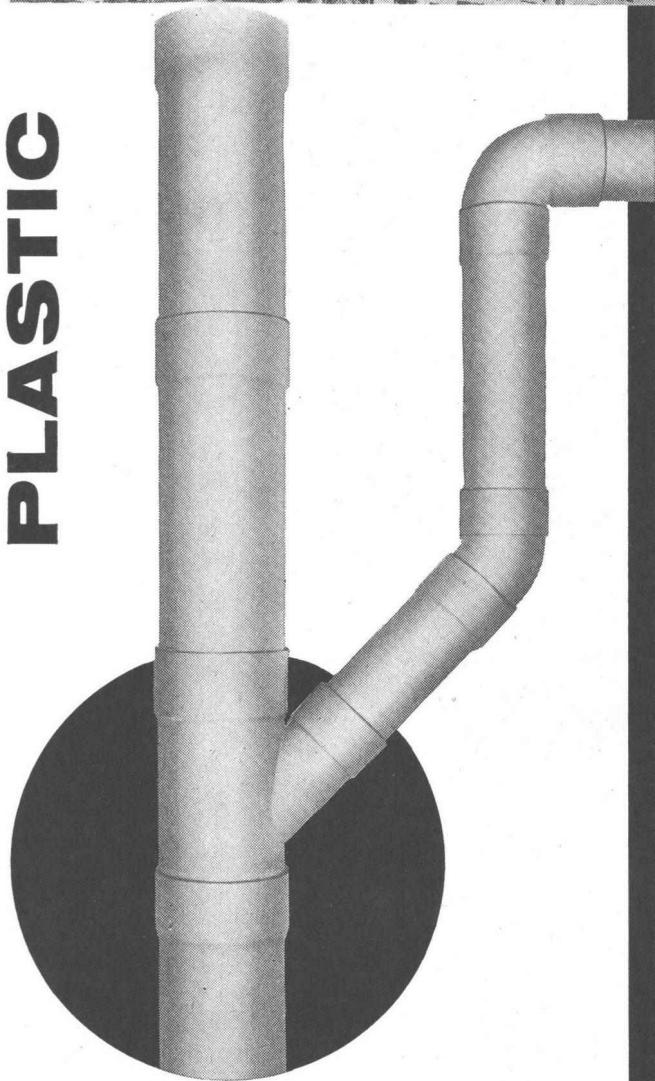
NEUHEIT QUALITÄT

der ABLAUFLEITUNGEN SOMO-LKA aus Hart-PVC.

Die Rohre und gespritzten Formstücke SOMO-LKA
sind aus Hart-PVC, einem Kunststoff,
der sich seit über 30 Jahren bestens bewährt hat.
Die dicke Wandstärke sowie die KLEBEMUFFEN
garantieren unbegrenzte Haltbarkeit.



PLASTIC

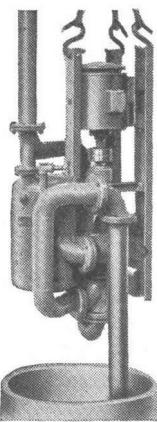


SOMO-LKA

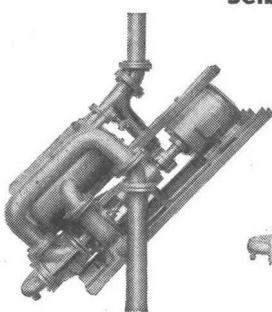
SOMO STÉ POUR LES MÉTAUX OUVRÉS

Acacias - Genève
Tél. (022) 42 33 33

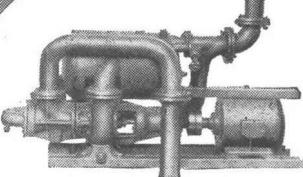
VGB



Selbstansaugende, ventillose



Saughöhen bis 9 m



Gegründet 1871

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Telephon (051) 23 35 14

Bau-Pumpen

System Lauchenauer

Dasselbe Modell für
vertikale, schräge oder
horizontale Aufstellung

Auch mietweise

«WIPPERMANN»
Präzisions-Rollenketten-Antriebe
für hohe Ansprüche



W

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

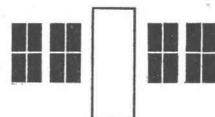
WILH. PLÜSS ZÜRICH 1
Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39



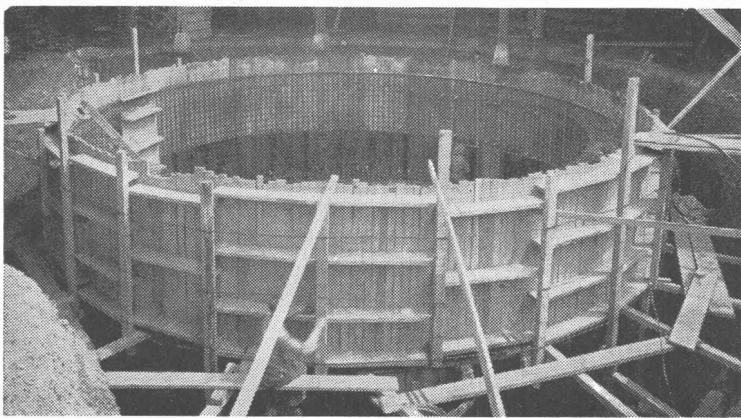
Millimeter-Logarithmen-
Lichtpaus- u. Pauspapiere

ED. AERNI-LEUCH BERN

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK
NEURURER-WISMER
Zürich 9/48



Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45



Betontank von 250 000 l im Bau

TBA-Betontankanlagen

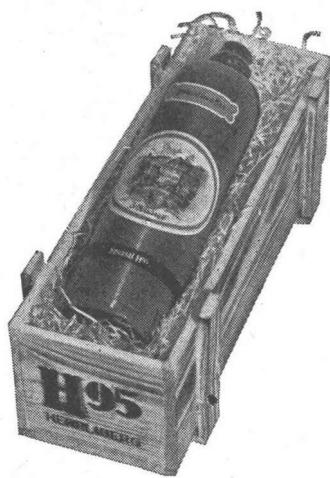
zur Lagerung von Heizöl, Dieselöl usw.

Die zuverlässigen, betriebs- und korrosionssicheren TBA-Stahlbetonbehälter können in jeder Form und Grösse erstellt werden. Kellereinbautanks.

TANKBAU AG, ZÜRICH

Badenerstrasse 681 Telephon (051) 54 56 54

Diverse Geschenkpackungen



für Ihre Kunden

H 95 Produkte

Geschenkkisten reich
assortiert in verschied.
Preislagen

Verlangen Sie
bemusterte Preisliste!

Familiengründung 1779

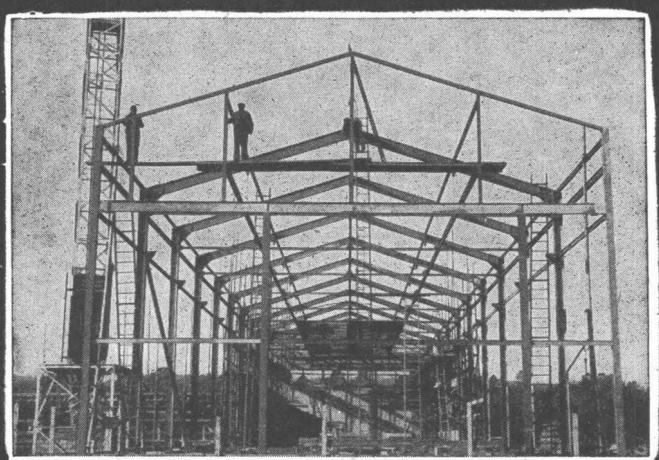
Hottinger H 95 Herrliberg ZH

Windegg-Kellerei

Telefon (051) 90 26 26

...und jedes Schlückchen des köstlichen Inhalts wird den
geniessenden Kenner immer von neuem begeistern.

Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau

Brückenbau

Behälter

Silos

Schlosserei

Metallbau

Ingenieurbureau

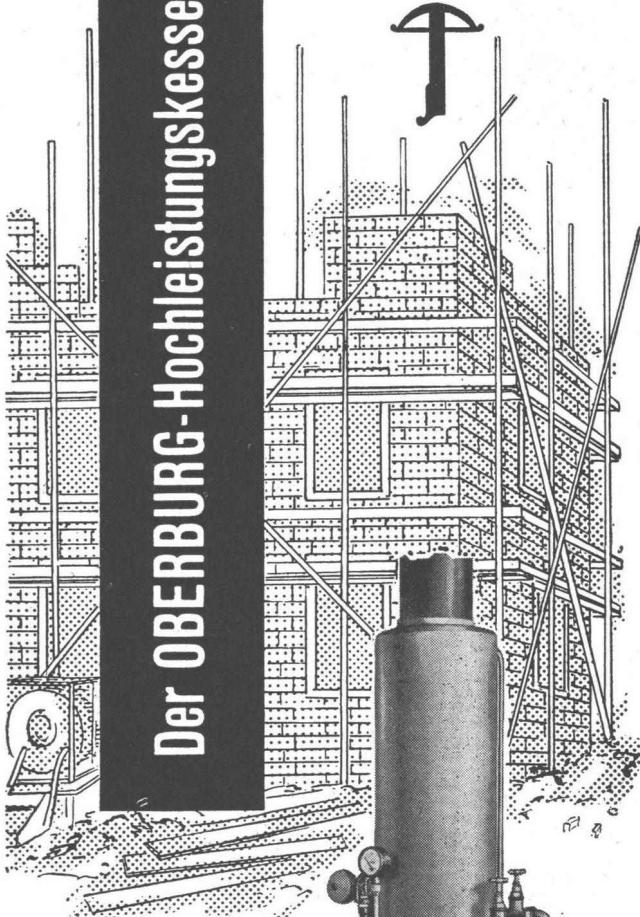
PREISWERK & ESSER

Basel

Schönaustr. 10

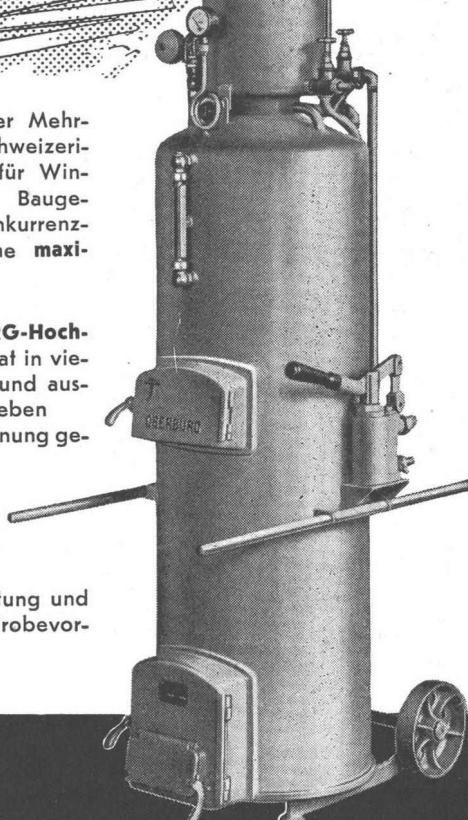
Tel. (061) 32 46 88

Der OBERBURG-Hochleistungskessel



bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugebiet bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung.

Der OBERBURG-Hochleistungskessel hat in vielen hundert in- und ausländischen Betrieben höchste Anerkennung gefunden.



Technische Beratung und
unverbindliche Probeführung durch



NOTTARIS & WAGNER

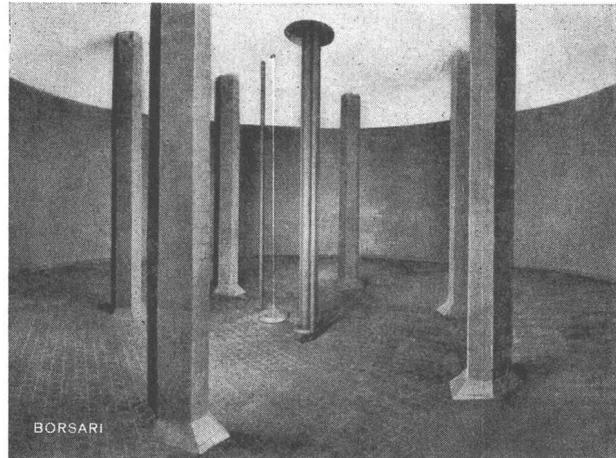
Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11

44 Jahre Cumulus-Boiler
Reiche Erfahrungen ermöglichen es uns, jedes Problem der Heisswasserbereitung zu lösen. Ob Schnellheizer oder Industrieanlage, die sinnreiche Konstruktion gewährleistet einfache Montage- und Revisionsmöglichkeiten, leichtes Auswechseln der Bestandteile und grosse Wirtschaftlichkeit im Stromverbrauch

Wandboiler «Cumulus»
Inhalt 100 l



Fabrik elektr. Apparate, Basel Schweiz



Flughafen-Immobiliengesellschaft Zürich-Kloten
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

BORSARI **HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich
Telephon (051) 24 96 18 Gegründet 1873

HEER OLTEN



062/5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



Patent-Aufzugtreppe

**Grösste Vorteile
auf kleinstem Raum**

Vertreter: R. Bischoff, Kaspar-Fenner-Strasse 8, Küsnacht ZH
Telephon (051) 90 47 59

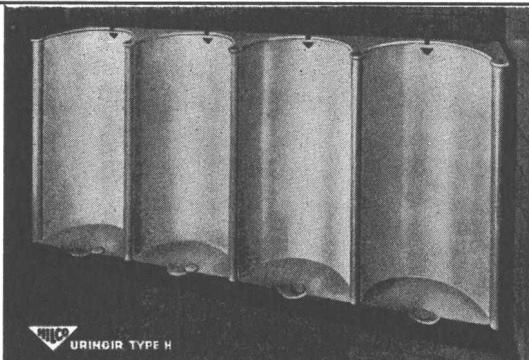
**FELDMANN & CO. * HOLZBAU
LYSS** Telephone (032) 8 41 84

Kt. BERN

beton ag

liefert und montiert
vorfabrizierte Beton-
konstruktionsteile wie
Stützen, Träger, Binder
sowie auch ganze Objekte

BETON AG VILMERGEN ☎ 057 6 3311

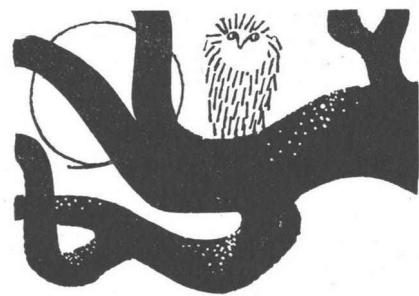


OHNE WASSERSPÜLUNG GERUCHLOS
HILBERT & CO. - ZÜRICH 42
Guggachstrasse 10 Telephone (051) 26 29 39

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnradfabrik
Netstal Gl.

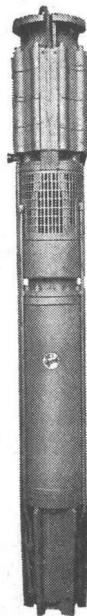


Das hinterste Ding

muß verwertet werden! Den Erlös aber bewahren viele Geschäftsinhaber nutzlos zu Hause auf. – Wer klug ist, rechnet auch hier. Bringen Sie Ihre Einnahmen zur Bank. Bei uns tragen sie Ihnen Zinsen ein, zusätzlichen Gewinn.

Ein Bankkonto lohnt sich.

**SCHWEIZERISCHE
VOLKS BANK**



Das Problem der Grundwasserförderung für den zivilen-, land- und hauswirtschaftlichen, sowie den industriellen Bedarf wird am einfachsten gelöst mit den seit vielen Jahren in allen Erdteilen bewährten

**ATURIA-
Unterwasser-
pumpen**

Förderleistungen 10/18000 l/min
Förderhöhen 1–300 m
Kein Unterhalt
Geringe Installationskosten
Zehntausende im Betrieb
Patentierter Unterwassermotor

Spezialkonstruktion für
Schmutzwasserförderung aus
Baugruben.

SOPOMPAT AG, BERN

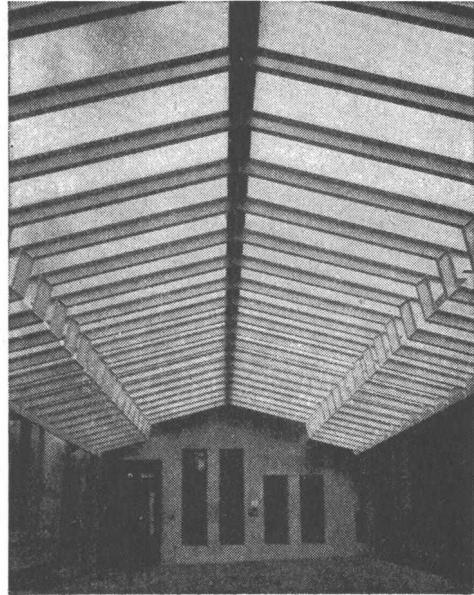
Effingerstrasse 37

— Telephon (031) 2 85 88

WALLISELLEN-ZH

TEL. 051/933232

keiller
AG
SIEGFRIED

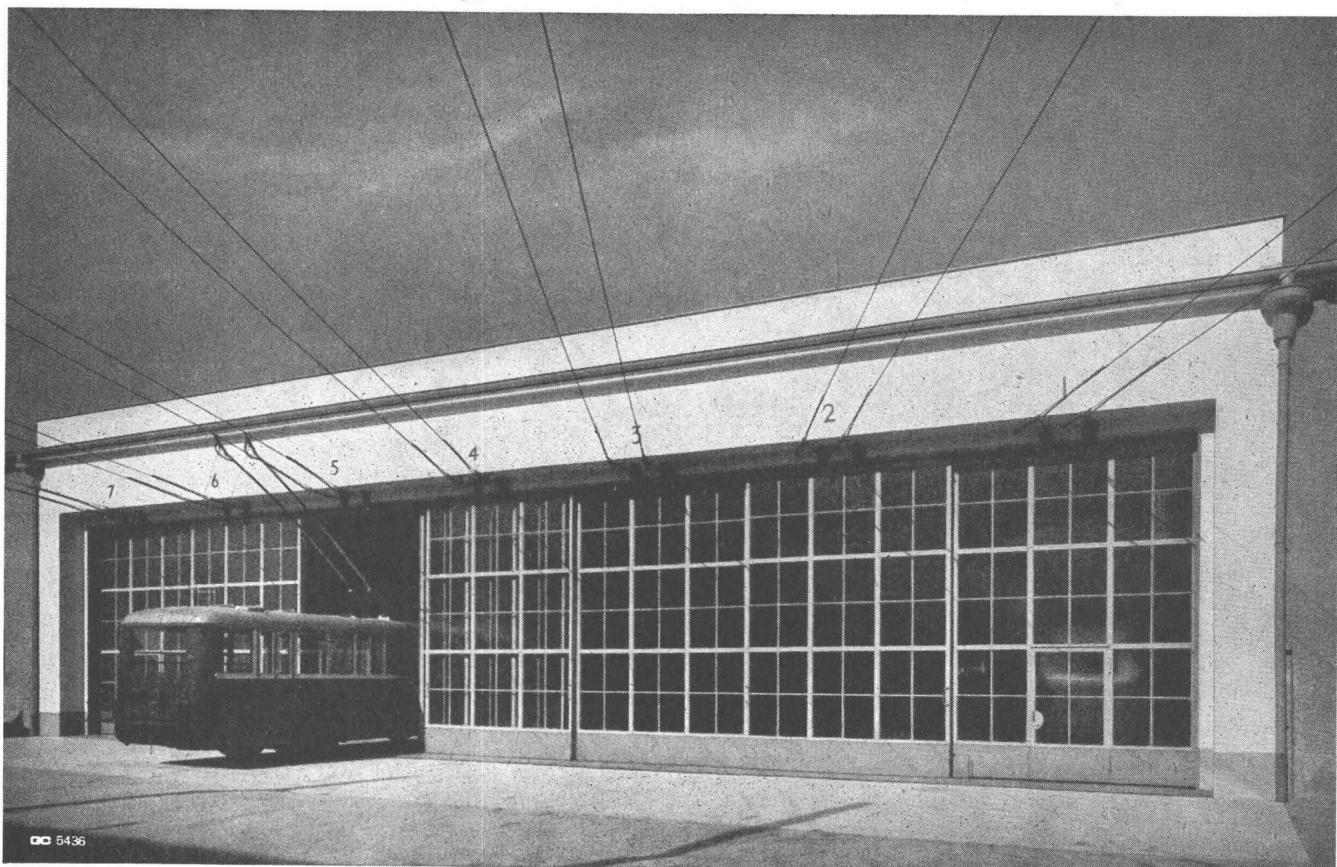


Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen



Schiebetore, Trolleybus-Betrieb Winterthur.

Darf ich mich vorstellen?

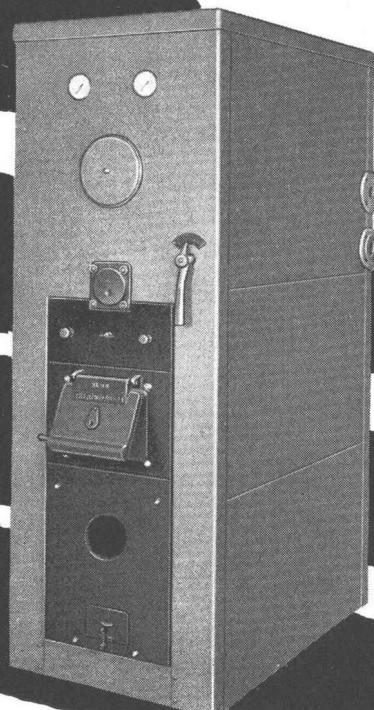
Ich bin der neue **VON ROLL Guss-Kombikessel**.

Es ist mein Bestreben, der Hausfrau die tägliche Arbeit des Heizens abzunehmen und den Haushalt bei niedrigsten Kosten mit Heisswasser zu versorgen.

Meine Elemente sind aus **Spezialguss**; das heisst: das widerstandsfähigste Material bürgt für meine lange Lebensdauer.

Im übrigen bin ich zerlegbar und eigne mich deshalb auch besonders für den Einbau in bereits bestehende Häuser.

Lieferung durch die Heizungs-Installationsfirmen



VON ROLL

VON ROLL Werk Klus